



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/SC.3/181/Add.1
25 November 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH, FRENCH
AND RUSSIAN

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Пятьдесят вторая сессия
Женева, 13-15 октября 2008 года

**ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВНУТРЕННЕМУ ВОДНОМУ
ТРАНСПОРТУ О РАБОТЕ ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ
(13-15 октября 2008 года)**

Добавление

В ходе пятьдесят второй сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту Договаривающиеся стороны Европейского соглашения о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП), единогласно одобрили (в соответствии со статьей 13 Соглашения) приведенные ниже предложения по поправкам к приложениям I и II Соглашения (ECE/TRANS/SC.3/181, пункт 14).

Более подробная пояснительная информация о предложенных поправках содержится в документе ECE/TRANS/SC.3/2008/3.

Согласно требованию Рабочей группы Секретариат передал указанные предложения по поправкам Генеральному секретарю ООН, который является депозитарием Соглашения СМВП, с целью издания необходимого уведомления депозитария.

**ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЯМ I И II ЕВРОПЕЙСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О
ВАЖНЕЙШИХ ВНУТРЕННИХ ВОДНЫХ ПУТЯХ МЕЖДУНАРОДНОГО
ЗНАЧЕНИЯ (СОГЛАШЕНИЕ СМВП)¹**

принятые Рабочей группой по внутреннему водному транспорту ЕЭК ООН 15 октября
2008 года

ПРИЛОЖЕНИЕ I

1. E 20-04

Вместо Лейпциг читать Бад Дюренберг

2. E-60

Перед E 60-02 добавить

E 60-01-01 река Медуэй /Свейл до Ридхем

E 60-01-03 река Медуэй до Рочестера

E 60-01-05 река Темза до Хаммерсмитского моста

E 60-01-07 река Колн до Роуэджа

E 60-01-09 река Стаур (Саффолк) до Мистли

E 60-01-11 река Оруэлл до Ипсуича

E 60-01-13 река Грейт-Уз до Кингс-Линн

E 60-01-15 река Нин до Бевис-Хилл (вблизи Уисбича)

E 60-01-17 река Уэлленд до Фоссдаик-Бридж

E 60-01-19 река Уитем до Бостона (или Хейвена)

E 60-01-21 река Трент до Гейнсборо

E 60-03-02 река Тей до Перта

E 60-03-04 река Форт до Грейнджмута

E 60-03-06 река Тайн до Ньюкасла

E 60-03-08 река Тис до Мидлсборо

ПРИЛОЖЕНИЕ II

3. P 10-09-02

Вместо Рейнхёфен байдер Базель читать Швейцарские порты на Рейне
(Schweizerische Rheinhäfen)

¹ Текст соглашения СМВП содержится в документе ECE/TRANS/120/Rev.1 по адресу:
<http://www.unece.org/trans/conventn/sc3_legalinst.html>.

4. Р 10-42
Исключить Р 10-42 Мюлуз (канал Рона-Рейн, 31,0 км)
5. Р 10-43
Заменить 10-43 на 10-42
После новой позиции Р 40-42 добавить Р 10-43 Пани (Сона)
6. Р 40-03
Исключить Р 40-03 Варшава (Висла, 520,0 км и Жеранский канал, 2,0 км)
7. Р 40-04
Вместо 40-04 читать 40-03
8. Р 40-04-бис
Вместо 40-04-бис читать 40-04
9. Р 40-04-тер
Вместо 40-04-тер читать 40-04-бис
10. Р 41-01
Вместо "речной" читать "морской"
11. Р 41-02
Вместо Неринга (Куршский залив) читать Нида (Куршский залив, 42,7 км)
После Нида (Куршский залив, 42,7 км) добавить ссылку следующего содержания:
"Расстояние до портов Литвы измеряется от Клайпедского морского порта"
12. Р 41-03
Вместо Юрбаркас (Неман, 126,0 км) читать Уостадварис (Неман, 61,3 км)
После Уостадварис (Неман, 61,3 км) добавить ссылку следующего содержания:
"Расстояние до портов Литвы измеряется от Клайпедского морского порта"
13. Р 80-14-01
Вместо 80-14-01 читать 80-59-бис
14. Р 80-14-02
Вместо 80-14-02 читать 80-14-01
15. Р 80-14-03
Вместо 80-14-03 читать 80-14-02

16. P 80-60

Вместо 172,0–168,5 читать 168,5–172,0

17. P 80-61

Вместо 157,0–145,4 читать 76,0 Мм–160,0

18. P 80-64

Вместо 735–70,0 км читать 34,0 Мм–42,0 Мм
